

---

# openSUSE 13.1 Σημειώσεις έκδοσης

Version: 13.1.10 (2014-01-08)

Πνευματικά Δικαιώματα © 2007 Κostas Μπουκουβλας quantis@hellug.gr

Πνευματικά Δικαιώματα © 2012, 2013 Ευστθιος Ιωσηφδης iosifidis@opensuse.org 2011

Copyright © 2013 SUSE LLC

Χορηγήθηκε άδεια για αντιγραφή, διανομή και / ή τροποποίηση του εγγράφου υπό τους όρους του GNU Free Documentation License, έκδοση 1.2 νεότερη έκδοση δημοσιευμένη από το Free Software Foundation χωρίς Αμετάβλητα Τμήματα, χωρίς κείμενα στα εξώφυλλα και οπισθόφυλλα. Η να αντιγραφή της άδειας συμπεριλαμβάνεται στο αρχείο `fdl.txt`.

|  |   |
|--|---|
| 1. Διόρυα  | 2 |
| 2. Εγκατάσταση   | 2 |
| 2.1. Για Λεπτομερείς Πληροφορείς Εγκατάστασης                                  | 2 |
| 3. Γενικά  | 2 |
| 3.1. Τεκμηρίωση openSUSE   | 2 |
| 3.2. Dropped YaST Modules  | 2 |
| 3.3. UEFI—Unified Extensible Firmware Interface                                | 3 |
| 3.4. Κατατάξεις UEFI, GPT, και MS-DOS  | 3 |
| 3.5. Booting When in Secure Boot Mode  | 3 |
| 3.6. Adobe Reader (acroread) και άλλα προγράμματα ανήγνωσης PDF                | 4 |
| 4. Αναβάθμιση Συστήματος   | 4 |
| 4.1. Αναβάθμιση με Zypper (dup) απαιτεί εκκαθάριση του <code>/etc/fstab</code> | 4 |
| 4.2. Η μεταβλητή <code>SYSLOG_DAEMON</code> αφαιρήθηκε                         | 4 |
| 4.3. Duplicated Network Interfaces   | 4 |
| 5. Τεχνικά   | 5 |
| 5.1. Αρχικοποίηση Γραφικών με το KMS (Kernel Mode Setting)                     | 5 |
| 5.2. Garbage on the Screen During Installation with the Nouveau Driver         | 5 |
| 5.3. Samba έκδοση 4.1  | 6 |
| 5.4. Ρύθμιση Postfix   | 6 |
| 5.5. xinetd: Καταγραφή στο αρχείο καταγραφών συστήματος                        | 6 |
| 5.6. Apache έκδοση 2.4   | 6 |
| 5.7. tomcat: Καταγραφή στο αρχείο καταγραφών συστήματος                        | 6 |
| 5.8. Darktable: Απαιτείται Ανανώση Αρχείων Λανθάνουσας Μνήμης                  | 6 |
| 5.9. Locate: Replacing findutils-locate by mlocate                             | 6 |
| 5.10. KDE και Bluetooth  | 7 |
| 5.11. Ρυθμίσεις AppArmor και Δικαιωμάτων                                       | 7 |
| 5.12. Skype  | 7 |
| 5.13. AutoYaST   | 7 |

Εν αναβάθμιζετε από μια παλιότερη έκδοση σε αυτή την έκδοση openSUSE, δείτε τις προηγούμενες σημειώσεις έκδοσης που βρίσκονται εδώ: [http://en.opensuse.org/openSUSE:Release\\_Notes](http://en.opensuse.org/openSUSE:Release_Notes)

Αυτές οι σημειώσεις έκδοσης καλύπτουν τους ακόλουθους τομείς:

- Τμήμα 1, Διόρυα: Αυτές οι καταχωρήσεις συμπεριλαμβάνονται αυτόματα από το openFATE, το Σύστημα Διαχείρισης Χαρακτηριστικών και Απαιτήσεων (<http://features.opensuse.org>).

Μη διαθσίμο

- Τιμ#μα 2, #Εγκατ#σταση#: Διαβ#στε αυτ# ε#ν θ#λετε να εγκαταστ#σετε το σ#στημα απ# την αρχ#.
- Τιμ#μα 3, #Γενικ##: Πληροφορ#ες που θα πρ#πει να διαβ#σει ο καθ#νας.
- Τιμ#μα 4, #Αναβ#θμιση Συστ#ματος#: Προβλ#ματα σχετικ# με τη διαδικασ#α ε#ν εκτελ#σετε μ#α αναβ#θμιση συστ#ματος απ# προηγ#μενη κυκλοφορ#α σε αυτ# την #κδοση openSUSE.
- Τιμ#μα 5, #Τεχνικ##: Αυτ# η εν#τητα περιχει #ναν αριθμ# απ# τεχνικ#ς αλλαγ#ς και βελτι#σεις για τον #μπειρο χρ#στη.

## 1. Δι#φορα

Μη διαθ#σιμο

## 2. Εγκατ#σταση

### 2.1. Για Λεπτομερε#ς Πληροφορ#ες Εγκατ#στασης

Για λεπτομερε#ς πληροφορ#ες εγκατ#στασης, ανατρ#ξτε στην Τιμ#μα 3.1, #Τεκμηρ#ωση openSUSE».

## 3. Γενικ#

### 3.1. Τεκμηρ#ωση openSUSE

Στην #####, βρε#τε τις οδηγ#ες εγκατ#στασης β#μα#β#μα, #πως επ#σης γνωριμ#α με τα γρα-φικ# περιβ#λλοντα KDE και Gnome και με τη σου#τα γραφε#ου LibreOffice. Συμπεριλαμβ#νονται επ#σης βασικ# θ#ματα διαχε#ρισης, #πως αν#πτυξη και διαχε#ριση εφαρμογ#ν και μια εισαγω-γ# στο κ#λυφος bash.

Find the documentation in `/usr/share/doc/manual/opensuse-manuals_${LANG}` after installing the package `opensuse-startup_${LANG}`, or online on <http://doc.opensuse.org>.

### 3.2. Dropped YaST Modules

Τα παρακ#τω αρθρ#ματα YaST ε#ναι απαρχαιωμ#να και τελευτα#α χρησιμοποιο#νται ελ#χι-στα:

- `yast2-autofs`
- `yast2-dbus-client`
- `yast2-dirinstall`
- `yast2-fingerprint-reader`
- `yast2-irda`
- `yast2-mouse`

- yast2-phone-services
- yast2-power-management
- yast2-profile-manager
- yast2-sshd
- yast2-tv

The main reason for dropping was to decrease the maintenance effort and better focus on other more used modules.

### 3.3. UEFI—Unified Extensible Firmware Interface

Πριν την εγκατάσταση openSUSE σε σ#στημα που εκκιν# με την χρ#ση UEFI (Unified Extensible Firmware Interface) συν#σταται επειγ#ντως να ελ#γξετε για προτειν#μενες ενημερ#σεις firmware απ# τον κατασκευαστ# υλικο# και, ε#ν ε#ναι διαθ#σιμες, να τις εγκαταστ#σετε. #να προεγκα-τεστημ#νο σ#στημα με Windows 8 ε#ναι μια ισχυρ# #νδειξη #τι το σ#στημ# σας εκκιν# με χρ#ση UEFI.

#####: Μερικ# UEFI firmware #χουν σφ#λματα που μπορο#ν να προκαλ#σουν κατ#ρρευση ε#ν εγγραφο#ν πολλ# δεδομ#να στο αποθηκευτικ# μ#σο UEFI. Εν το#τοις, κανε#ς δεν γνωρ#ζει στην πραγματικ#τητα π#σο ε#ναι το #πολλ#. Το openSUSE ελαχιστοποιε# τον κ#νδυνο με την εγγραφο# των ελ#χιστων απαιτουμ#νων για την εκκ#νηση του λειτουργικο#. Το ελ#χιστο σημα#-νει ενημ#ρωση του UEFI firmware σχετικ# με την τοποθεσ#α του διαχειριστ# εκκ#νησης του openSUSE. Upstream λειτουργ#ες του Πυρ#να Linux που χρησιμοποιο#ν το αποθηκευτικ# μ#σο UEFI για αποθ#κευση πληροφορι#ν εκκ#νησης και κατ#ρρευσης (pstore), #χουν απενεργοποι-ηθε# απ# προεπιλογ#. Παρ# #λα αυτ# συν#σταται να εγκαταστ#σετε τις ενημερ#σεις firmware που συνιστ# ο προμηθευτ#ς υλικο#.

### 3.4. Κατατμ#σεις UEFI, GPT, και MS-DOS

Together with the EFI/UEFI specification a new style of partitioning arrived: GPT (GUID Partition Table). This new schema uses globally unique identifiers (128-bit values displayed in 32 hexadecimal digits) to identify devices and partition types.

Additionally, the UEFI specification also allows legacy MBR (MS-DOS) partitions. The Linux boot loaders (ELILO or GRUB2) try to generate automatically a GUID for those legacy partitions, and write them to the firmware. Such a GUID can change frequently, causing a rewrite in the firmware. A rewrite consist of two different operation: removing the old entry and creating a new entry that replaces the first one.

Modern firmware has a garbage collector that collects deleted entries and frees the memory reserved for old entries. A problem arises when faulty firmware does not collect and free those entries; this may end up with a non-bootable system.

The workaround is simple: convert the legacy MBR partition to the new GPT to avoid this problem completely.

### 3.5. Booting When in Secure Boot Mode

Αυτ# επηρε#ζει μ#νο μηχαν#ματα σε κατ#σταση UEFI με ενεργοποιημ#νη ασφαλ# εκκ#νηση.

The new version of the shim loader allows more machines to boot with Secure Boot enabled than with openSUSE 12.3. Nevertheless, in case of trouble, first update the BIOS of your machine to the latest version. If the BIOS update does not help, report the model of your machine in the wiki (<http://en.opensuse.org/openSUSE:UEFI>). Then we can track it for the next release.

## 3.6. Adobe Reader (acroread) και άλλα προγράμματα αν-γνώσης PDF

Η Adobe δεν παρέχει ενημερώσεις (ασφάλειας) για το Adobe Reader (acroread). Επειδή το πακέτο `acroread` εγκαταλήφθηκε από την διανομή για να προστατευτούν οι χρήστες openSUSE.

openSUSE includes various PDF viewing tools like Okular, Evince, and poppler-tools. These tools are actively maintained and get security fixes from openSUSE and their upstream authors.

For more information, see [http://en.opensuse.org/Adobe\\_Reader](http://en.opensuse.org/Adobe_Reader).

## 4. Αναβάθμιση Συστήματος

### 4.1. Αναβάθμιση με Zypper (dup) απαιτεί εκκαθάριση του `/etc/fstab`

When upgrading with **zypper dup** (YaST upgrade handles it automatically) users should remove the following `/etc/fstab` entries if present:

```
tmpfs    /dev/shm
devpts   /dev/pts
sysfs    /sys sysfs
proc     /proc proc
```

This is especially important for Gnome users, otherwise the Gnome terminal will fail with "grantpt failed: Operation not permitted". These mount points are managed by **systemd** and should no longer be present in `/etc/fstab`.

### 4.2. Η μεταβλητή **SYSLOG\_DAEMON** αφαιρέθηκε

Η μεταβλητή `SYSLOG_DAEMON` έχει αφαιρεθεί. Παλαιότερα, χρησιμοποιούνταν για επιλογή της υπηρεσίας `syslog`. Από την openSUSE 12.3, μόνο μια υλοποίηση `syslog` μπορεί να εγκατασταθεί κ#θε φορά στο σύστημα και επιλέγεται αυτόματα για χρήση.

Για λεπτομέρειες, δείτε στην σελίδα `syslog(8)`.

### 4.3. Duplicated Network Interfaces

The current version of **systemd** uses a new convention for assigning predictable names to network interfaces. YaST is changed accordingly.

Some reports indicate a bug in YaST when conversion from one naming scheme to another takes place. If the same network interface has two different names, you have been hit by this bug. In this case remove the different network interfaces in `/etc/sysconfig/network` and use YaST to configure the network anew.

For more information about predictable network interface names, see <http://www.freedesktop.org/wiki/Software/systemd/PredictableNetworkInterfaceNames/>.

## 5. Τεχνικ#

### 5.1. Αρχικοπο#ηση Γραφικ#ν με το KMS (Kernel Mode Setting)

Με το openSUSE 11.3 περ#σαμε στο KMS (Kernel Mode Setting) για τα γραφικ# της Intel, ATI και NVIDIA, τα οπο#α ε#ναι τ#ρα προεπιλεγμ#να. Ε#ν συναντ#σετε προβλ#ματα με την υποστ#ριξη του οδηγo# KMS (intel, radeon, nouveau), απενεργοποιε#στε το KMS προσθ#τοντας το `nomodeset` στην γραμμ# εντολ#ν εκκ#νησης του πυρ#να. Για να το ρυθμ#σετε μ#νιμα με την χρ#ση του Grub 2, του προεπιλεγμ#νου διαχειριστ# εκκ#νησης, προσθ#στε το στις προεπιλεγμ#νες επιλογ#ς φ#ρτωσης πυρ#να στο `GRUB_CMDLINE_LINUX_DEFAULT`, στο αρχε#ο `/etc/default/grub` ως διαχειριστ#ς και εκτελ#στε την εντολ#ν τερματικο#

```
sudo /usr/sbin/grub2-mkconfig --output=/boot/grub2/grub.cfg
```

#στε να εφαρμοστο#ν οι αλλαγ#ς. Διαφορετικ#, για το Grub, προσθ#στε το, ως διαχειριστ#ς, στη γραμμ# εντολ#ν του πυρ#να στο `/boot/grub/menu.lst`. Αυτ# η επιλογ# σιγουρε#ει #τι το σω-στ# #ρθρωμα πυρ#να (intel, radeon, nouveau) φορτ#νεται με το `modest=0` στο `initrd`, δηλαδ# το KMS ε#ναι απενεργοποιημ#νο.

Σε σπ#νιες περιπτ#σεις που #ταν φορτ#νεται το #ρθρωμα DRM απ# το `initrd` ε#ναι #να γε-νικ# πρ#βλημα και δεν σχετ#ζεται με το KMS, ε#ναι ακμ# δυνατ# να απενεργοποιηθε# εντε-λ#ς η φ#ρτωση του αρθρ#ματος DRM στο `initrd`. Γι# αντ# ρυθμ#στε τη `NO_KMS_IN_INITRD` `sysconfig` μεταβλητ# σε `yes` μ#σω του YaST, το οπο#ο μετ# επαναδημιουργε# το `initrd`. Επα-νεκκιν#στε το μηχ#νημ# σας.

Στις Intel χωρ#ς KMS ο Xserver χρησημοποιε# τον οδηγ# `fbdev` (ο οδηγ#ς intel υποστηρ#ζει μ#νο KMS), εναλλακτικ#, για παλι#ς κ#ρτες γραφικ#ν απ# την Intel ε#ναι διαθ#σιμος ο οδη-γ#ς "intellegacy" (πακ#το `xorg-x11-driver-video-intel-legacy`), ο οπο#ος ακμ# υπο-στηρ#ζει UMS (User Mode Setting). Για να το χρησημοποι#σετε, επεξεργαστε#τε το `/etc/X11/xorg.conf.d/50-device.conf` και αλλ#ξτε την καταχ#ριση του οδηγo# σε intellegacy.

Στις πρ#σφατες κ#ρτες γραφικ#ν ATI επιστρ#φει στον οδηγ# `radeonhd`. Στις NVIDIA χωρ#ς το KMS ο οδηγ#ς `nv` χρησημοποιε#ται (ο οδηγ#ς nouveau υποστηρ#ζει μ#νο KMS). Σημει#στε #τι οι νε#τερες κ#ρτες γραφικ#ν ATI και NVIDIA επιστρ#φουν στον οδηγ# `fbdev`, ε#ν ορ#σετε την παρ#μετρο `nomodeset` στον πυρ#να κατ# την εκκ#νηση.

### 5.2. Garbage on the Screen During Installation with the Nouveau Driver

Σε μερικ# συστ#ματα με κ#ρτες NVIDIA, ο εγκαταστ#της πιθαν# να μην εμφαν#ζει σωστ# το επ#νω μ#ρος της οθ#νης λ#γω προβλημ#των με τον οδηγ# nouveau. Ε#ν σας επηρε#ζει το πρ#βλη-μα, μπορε#τε να απενεργοποι#σετε το #ρθρωμα πυρ#να nouveau #στε να εκτελ#σετε τον εγκατα-στ#τη και μετ# να το ενεργοποι#σετε ξαν# μ#λις το σ#στημα εγκατασταθε# # αναβαθμιστε#.

To disable the kernel module, once you boot from the installation media, select the 'Installation' entry in grub and press 'e' to edit the parameters. Then go to the line starting with 'linux' (or 'linuxefi') and add `brokenmodules=nouveau` at the end. Now press F10 to continue booting with the new parameter. After the system is installed, you can re-enable the nouveau module by editing `/etc/modprobe.d/50-blacklist.conf` and removing the entry that blacklists nouveau.

## 5.3. Samba #κδοση 4.1

Samba version 4.1 shipped with openSUSE 13.1 does not include support to operate as an Active Directory style domain controller. This functionality is currently disabled, as it lacks integration with system-wide MIT Kerberos.

## 5.4. Ρ#θμιση Postfix

Στην openSUSE 12.3, το `SuSEconfig.postfix` μετονομ#στηκε ως `/usr/sbin/config.postfix`. Ε#ν θ#σετε μεταβλητ#ς του `sysconfig` στο `/etc/sysconfig/postfix` # στο `/etc/sysconfig/mail`, πρ#πει να εκτελ#σετε χειροκ#νητα την `/usr/sbin/config.postfix` ως διαχειριστ#ς.

## 5.5. xinetd: Καταγραφ# στο αρχε#ο καταγραφ#ν συστ#μα-τος

Η ν#α προεπιλογ# για την εντολ# **xinetd** αλλ#ζει το προεπιλεγμ#νο αρχε#ο καταγραφ#ς απ# `/var/log/xinetd.log` στο αρχε#ο καταγραφ#ς συστ#ματος. Αυτ# σημα#νει τι #λα τα μην#ματα απ# την **xinetd** θα εμφαν#ζονται σε ν#α αρχε#ο καταγραφ#ς συστ#ματος ως μον#δα υπη-ρεσ#ας και ως πληροφορ#α επιπ#δου καταγραφ#ς.

Ε#ν θ#λετε να επιστρ#ψετε στον παλι# τρ#πο, βρε#τε ν#α κατ#λληλο απ#σπασμα στο `/etc/xinetd.conf`. Το πρ#τυπο για το `logrotate` script για το `xinetd.log` βρ#σκεται στο `/usr/share/doc/packages/xinetd/logrotate`.

## 5.6. Apache #κδοση 2.4

Apache 2.4 features various changes in the configuration files. For more information about upgrading from a previous version, see <http://httpd.apache.org/docs/2.4/upgrading.html>.

## 5.7. tomcat: Καταγραφ# στο αρχε#ο καταγραφ#ν συστ#μα-τος

Τα scripts εκκ#νησης `tomcat` δεν γρ#φουν πια το αποτ#λεσμα στο `/var/log/tomcat/catalina.out`. #λα τα μην#ματα πλ#ον ανακατευθ#νονται στο αρχε#ο καταγραφ#ς συστ#ματος μ#σω του `tomcat.service` (`tomcat-jsvc.service`) και το επ#πεδο πληροφορ#ας κα-ταγραφ#ς.

## 5.8. Darktable: Απαιτε#ται Αναν#ωση Αρχε#ων Λανθ#νου-σας Μν#μης

Ε#ν αναβαθμ#ζετε απ# προηγ#μενη #κδοση σε openSUSE 13.1, τα παλι# αρχε#α λανθ#νουσας μν#μης μπορε# πλ#ον να μην λειτουργ#ν. Σε αυτ# την περ#πτωση ε#ναι απαρα#τητη η αφα-ρεση του `~/.cache/darktable/mipmaps`.

## 5.9. Locate: Replacing findutils-locate by mlocate

The **mlocate** tool is the replacement for **findutils-locate**. In the default configuration **mlocate** behave the same as **findutils-locate**. Because of an improved permission handling, it could take up to 24 hours, until the database file will become available to regular users.

In case you encounter a "Permission denied" message shortly after installing **mlocate**, run

```
/etc/cron.daily/mlocate.cron
```

as root once.

## 5.10. KDE και Bluetooth

The Bluetooth stack is provided by Bluez 5 (a major, backwards-incompatible version), a necessary upgrade for GNOME desktop and some other components of the base system. Unfortunately, the KDE workspace only supports Bluez version 4 in its currently-released versions.

Therefore, the openSUSE KDE community team offers an unofficial Bluedevil package providing at least basic functionality such as device pairing or support for bluetooth mice; Some other features are known not to work yet, like file transfer.

For the moment, bugs should not be filed against Bluetooth support in KDE as the Bluez 5 port of Bluedevil is still ongoing.

## 5.11. Ρυθμίσεις AppArmor και Δικαιωμάτων

AppArmor is enabled by default. This means more security, but might prevent services from working, if you run them in unexpected ways. If you encounter strange permission problems, try to switch the AppArmor profile for the affected service to complain mode with:

```
aa-complain /usr/bin/$your_service
```

Complain mode means: allow everything, and log things that the profile would not allow.

Even if it helps report it as a bug! We want to fix AppArmor profiles to cover also corner cases.

## 5.12. Skype

PulseAudio 4.0 exposes a bug in the current version of Skype for Linux (v4.2). Until Skype is fixed and updated, run **skype** from the command line:

```
PULSE_LATENCY_MSEC=60 skype
```

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σφάλμα, δείτε <http://arunraghavan.net/2013/08/pulseaudio-4-0-and-skype/>.

## 5.13. AutoYaST

If the autoyast profile contains entries in an <add-on> section there is a bug triggered that prevents information in the profile from being transferred from the first stage into the second stage. Therefore, in this case all second stage configuration steps are skipped, which normally leads to more or less completely unusable installations.

As a temporary workaround, avoid using <add-on> sections in profiles with AutoYaST in openSUSE 13.1.